

2017 年度
别科日语研修课程

招 生 简 章

有关招生事宜的咨询处

1. 明海大学 别科日语研修课程事务室

〒 279-8550 千叶县浦安市明海 1 丁目

电话 047-355-6918 传真 047-355-5183

E-mail: bekka@meikai.ac.jp

2. 咨询时间

平日 : 9:00~12:00 13:00~16:00

目 录

①	从报名到入学的日程.....	1
②	从报名到入境的流程(新入境者).....	1
③	报 名.....	2
	1. 报名资格.....	2
	2. 报名资料.....	2
	(1) 本人需准备的资料.....	2
	(2) 保证人需准备的资料.....	3
	(3) 经费支付人需准备的资料.....	3
	(4) 其他.....	4
	3. 报名费.....	4
	4. 报名方法.....	4
	5. 报名资料的提交处.....	5
	6. 报名注意事项.....	5
④	选 拔.....	5
	1. 选拔方法.....	5
	2. 合格通知.....	5
⑤	入学手续.....	5
	1. 入学手续资料及学费等费用.....	5
	(1) 誓约书·在读保证书.....	5
	(2) 学费等费用.....	5
	(3) 学费等费用的缴纳方法.....	6
	(4) 经费支付人银行存款证明书等.....	6
	2. 入学手续的注意事项.....	6

格 式

· 本校指定用纸

- ①明海大学别科日语研修课程入学报名表
- ②健康诊断证明
- ③身元保证书
- ④明海大学别科日语研修课程日本国内报名者经费支付计划书

· 法务省指定用纸

- ①在留资格认定证明书申请表(申请人用)
- ②履历书 格式5(认定、学生专用)
格式5之2(履历书之2)
- ③经费支付书

有关招生事宜的咨询处

1. 明海大学 别科日语研修课程事务室
〒279-8550 千葉県浦安市明海1丁目
电话 047-355-6918 传真 047-355-5183
E-mail: bekka@meikai.ac.jp
2. 咨询时间
平日: 9:00~12:00 13:00~16:00

1

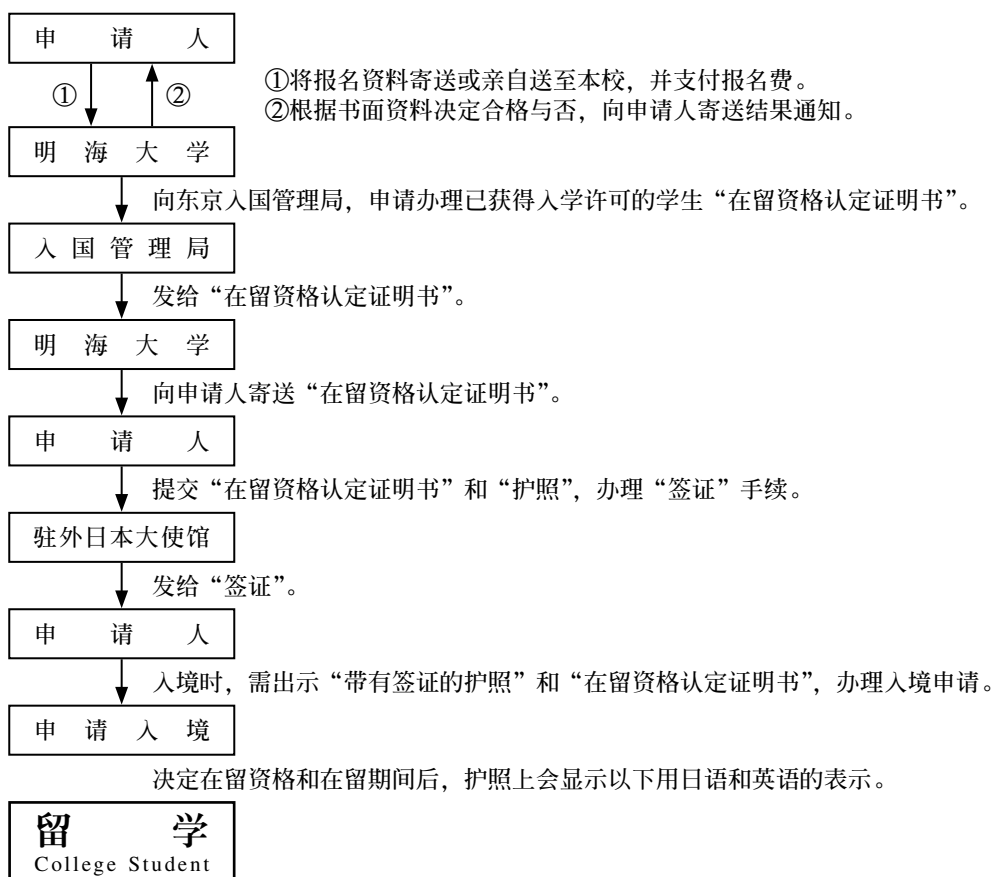
从报名到入学的日程

分类	春季入学			秋季入学	
	A日程 (海外、国内报名)	B日程 (海外、国内报名)	C日程 (国内报名)	D日程 (海外、国内报名)	E日程 (海外、国内报名)
招生名额	40名			25名	
受理报名期间	2016年9月20日 (星期二)	2016年11月7日 (星期一)	2017年2月13日 (星期一)	2017年4月5日 (星期三)	2017年5月22日 (星期一)
	2016年10月14日 (星期五)	2016年12月2日 (星期五)	2017年2月27日 (星期一)	2017年4月21日 (星期五)	2017年6月16日 (星期五)
合格通知	2016年10月25日 (星期二)	2016年12月13日 (星期二)	2017年3月7日 (星期二)	2017年5月9日 (星期二)	2017年6月27日 (星期二)
入学手续办理 期限	2016年10月26日 (星期三)	2016年12月14日 (星期三)	2017年3月8日 (星期三)	2017年5月10日 (星期三)	2017年6月28日 (星期三)
	2016年11月4日 (星期五)	2016年12月26日 (星期一)	2017年3月17日 (星期五)	2017年5月19日 (星期五)	2017年7月7日 (星期五)
入学典礼	2017年4月上旬(预定)			2017年9月中旬(预定)	

2

从报名到入境的流程(新入境者)

以留学为目的来日时，必须要持有“在留资格认定证明书”及“签证”。本校可代替已获得入学许可的首次来日的学生前往东京入国管理局办理“签证”时必要的“在留资格认定证明书”的申请手续。从留学生的报名至来日的一系列手续的办理流程如下所示。



(注) 请务必以“留学”签证入境。

1. 报名资格

- (1) 已接受了 12 年学校教育的毕业生，或者以此为基准者。
- (2) 日语学习时间已超过 150 小时以上（通过日语能力考试 N5（4 级）以上或 J-TEST F 级以上、或 NAT-TEST 5 级以上者优先）。
- （注）非汉字圈（不含中国、台湾、韩国）的国家，需日语能力考试 N4（3 级）以上合格者。
- (3) 日本国内的日语教育机构在读学生报名时，须达到成绩及出席率的要求水平〔原则上为成绩达到合格标准（60%以上），根据课时计算出出席率达到 90%以上者〕。
- （注）在日本国内的其他日语教育机构的在籍时间超过 1 年者不能报名。
- （注）以短期居留（观光签证）来日者，不能作为在日本国内报名者来报名。

2. 报名资料

(1) 本人（入学者本人）需准备的资料

报名资料		注意事项
1	明海大学别科日语研修课程入学报名表	必须由入学申请人亲自填写。
2	高中学校的毕业证书（或毕业证明）或预定可毕业的证明	请提交原件。（退还） 无需公证书。
3	高中学校的成绩证明	请提交各学期的成绩单。
4	照片 4 张（长 4cm× 宽 3cm）	3 个月以内拍摄的正面免冠、无背景的彩色照片
5	护照的复印件（仅限持有护照者）	· 请提交有姓名、国籍、护照号码、发行日期以及照片的护照页复印件。 · 日本国内的报名者也请提交贴有入境许可贴纸的护照页复印件。
6	证明日语能力的资料（a 或 b）	a. 日语能力考试等的成绩结果（退还） b. 日语教育机构发行的证明（明确记载日语能力）
7	仅限首次（留学）来日者 在留资格认定证明书申请表	请在法务省指定用纸上由入学申请人亲自填写。
8	履历书 格式 5（认定、学生专用） 格式 5 之 2（履历书之 2）	请在法务省指定用纸上由入学申请人亲自填写。在“履历书之 2”9 修学理由部分用日语之外的其他语言填写时，请附上日语翻译。
9	健康诊断书	请提交本校指定的用纸。
10	仅限日本国内报名者 日语教育机构的成绩证明	记载有日语成绩、根据课时数计算出的报名前一个月为止的出席率及在籍期间的证明
11	住民票	请提交明确记载有在留资格及在留期限的证明
12	经费支付计划书	请详细填写。

（注 1）大学（或短大）毕业生或预定可毕业生也请提交其毕业证书、学位证书或预定可毕业的证明及各学期的成绩证明。

（注 2）在校生请提交在读学校的“在读证明”、“成绩证明”。

（注 3）也请附上本国的毕业学校的联系方式（电话号码、传真号码、地址）。

（注 4）中国籍的申请人（国外报名者）请同时提交下述资料。

※高中毕业生请提交①和③，大学（或短期大学）毕业生及在校生请提交②和③。

※明海大学别科日语研修课程的 CDGDC（中国教育部学位与研究生教育发展中心）的登录编号为 E500601。请浏览 CDGDC 网站，办理将以下①和②由 CDGDC 直接寄送到明海大学别科日语研修课程的手续。费用由报名者本人负担。请注意：报名者自己领取并向明海大学别科日语研修课程提交的①和②原则上视为无效。

①“全国大学入学统一考试（高考）成绩认证报告”或“高中毕业统一考试（会考）成绩认证报告”

咨询处：（中国教育部学位与研究生教育发展中心） <http://www.cdgd.edu.cn>

②“全国大学入学统一考试（高考）成绩认证报告”

咨询处：（中国教育部学位与研究生教育发展中心） <http://www.cdgd.edu.cn>

③户口簿中所有家庭成员页面的复印件

(2) 保证人需准备的资料 (仅限新入境者)

资料		注意事项
1	身元保证书 (本校指定用纸)	由保证人亲自填写, 并请签名、盖章。
2	在职证明	公司职员请提交“在职证明”; 个体经营者请提交“营业执照的复印件”; 公司若没有登记, 请提交“纳税申报的复印件”
3	居住证明	请提交符合下述内容的资料。
	①保证人是在日本国内居住者	住民票
	②保证人是在海外居住者	记载有家庭住址的户口簿复印件

(注) 保证人的资格条件如下所示。

- ① 保证人原则上由父母中的一方担任, 必须是能够对入学者本人在明海大学别科的在校生活、校规遵守情况、身份及留学经费等一切事宜担负责任者。
- ② 只要能够担负前述①的责任者, 来代替父母, 且经济独立的成年的亲属或朋友亦可。
- ③ 保证人不限于只在日本居住的人。

(3) 经费支付人需准备的资料 (仅限新入境者)

①由入学者本人的父母等亲属从海外汇入学费、生活费时

资料		注意事项
1	经费支付书 (法务省指定用纸)	请支付人亲自填写。
2	银行存款证明	账户名为支付人本人的银行等的存款证明 请提交截至资产形成以往 3 年的银行存折复印件。 ○中国的支付人还需提交定期存款单复印件。
3	在职证明或职业证明	“在职证明” (记载有公司地址、法人姓名的资料) 私企经营者、个体经营者需提交“营业执照复印件”
4	薪酬支付证明及纳税证明等	请提交能证明支付人个人收入的资料 (以往 3 年的份额)。 ○中国的支付人, 请提交纳税证明。
5	能够证明亲子关系、亲属关系的资料	请提交能证明与报名者之间亲属关系的资料。 ○中国的支付人请提交亲属关系公证书及“户口簿”全部页面的复印件。

②由日本居住者支付学费、生活费时

资料		注意事项
1	经费支付书 (法务省指定用纸)	请支付人亲自填写。
2	银行存款证明	账户名为支付人本人的银行等的存款证明 需提交记载存款履历的银行存折的复印件。
3	在职证明或职业证明	“在职证明” (记载有公司地址、法人姓名的资料) 私企经营者、个体经营者需提交“营业执照复印件”
4	经费支付人的年收证明	请提交下述任一资料。
	①市町村县民税证明	记载有收入金额和抚养亲属的资料 (以往 3 年的份额)
	②税务署发行的纳税证明	(之 1) 和 (之 2) (以往 3 年的份额)
5	能够证明亲子关系、亲属关系的资料	请提交支付人本人的住民票。 请提交证明与报名者之间亲属关系的资料。 ○中国的支付人请提交亲属关系公证书。

③由入学者本人支付学费、生活费时

资料		注意事项
1	银行存款证明	账户名为申请人本人的银行等的存款证明 请提交截至资产形成以往3年的银行存折复印件。 ○中国的支付人还需提交定期存款单复印件。
2	薪酬支付证明及纳税证明等	请提交申请人本人的收入相关证明
3	获得奖学金的相关证明	领有奖学金时, 需提交记载有领取金额及领取期间的资料

(4) 其他

- ① 如果采用日文、中文、英文以外的语言书写报名申请资料, 请附随日文译文。
- ② 关于申请来日所必需的“在留资格认定证明书”的手续时, 本校虽可代替首次来日者向东京入国管理局提出申请。但, 届时将会从报名申请资料中抽取该申请所必需的资料, 请给予理解。

3. 报名费

20,000 日元

请务必于报名受理期间内支付。

(1) 使用信用卡支付时

仅限网上报名。可使用信用卡支付报名费 20,000 日元。(VISA、MASTER、JCB、AMEX、DINERS、银联卡、PayPal)

(2) 从日本国内汇款时

- ① 仅限邮寄报名资料时。以入学者本人的名义在就近的金融机构(邮局除外)的窗口通过“电信方式”汇款。
拿报名资料直接到别科窗口提交时, 请付现金。
- ② 汇款手续费由入学者本人负担。
- ③ 汇款后, 请将银行收据的复印件附于报名资料中, 一并提交。
- ④ 银行收据请各自慎重保管。

(3) 从海外汇款时

- ① 请将报名费 20,000 日元用入学者本人的姓名汇入指定的账户。
- ② 送汇款手续费由入学者本人负担。(日本的银行手续费与本国的银行手续费)
- ③ 汇款后, 请将银行收据的复印件附于报名资料中, 一并提交。

(4) 报名费汇款指定账户

银行名称	Mizuho Bank Ltd.	みずほ銀行
支行名称	Nishi-Kasai Branch	西葛西支店
支行编号	No. 561	
银行地址	5-6-2 Nishikasai, Edogawa-ku, Tokyo 163-0088, Japan	〒 163-0088 日本国東京都江戸川区西葛西 5-6-2
帐户名义	Meikai University	ガク) メイカイダイガク
帐户种类	Savings Account	普通預金
帐户编号	No. 1315529	
SWIFT code	MHCBJPJT	

(5) 报名费一旦支付, 无论何种理由均不予返还。

4. 报名方法

报名时, 请在报名期间内将报名资料装入同一信封(将入学者需准备的资料、保证人需准备的资料、经费支付人需准备的资料归于一), 邮寄(报名截止日前必到)或直接送至别科窗口。

(1) 网上报名

请浏览明海大学别科日语研修课程主页 (<http://www.meikai.ac.jp/bekka/index.html>) 或者网上报名专用网页 (<https://meikai.applyjapan.com/>), 按照画面的指示输入信息。完成手续后, 根据招生简章下载入境相关文件, 填写后邮寄到别科事务室。

(2) 直接送至别科窗口时(日本国内的申请人必须亲自送达。)

※ 别科窗口的受理时间如下所示。(星期六到窗口报名时, 请提前预约。)

平日 9:00 ~ 12:00 13:00 ~ 16:00

※ 报名费请用现金在别科窗口支付。

- (3) 寄送于别科事务室时
 ① 从日本国内寄送时，请以挂号信的方式寄送。
 ② 从海外寄送时，请以 EMS 的方式寄送。

5. 报名资料的提交处

明海大学别科日语研修课程

〒 279-8550 千叶县浦安市明海 1 丁目

Meikai University Special Japanese Language Course

Akemi 1 Urayasu-shi, Chiba-ken 279-8550 Japan

6. 报名注意事项

- (1) 在以往的在留资格认定证书的申请中，有被拒签者不能报名。
 (2) 报名资料须自发放之日起 3 个月以内的有效资料。
 (3) 报名受理时间截止后将不予受理。
 (4) 资料不齐全，将不予受理。
 (5) 一旦日后发现申请人的学历、日语学习经历、出身地、报名资料存在伪造事实时，将取消入学资格。
 (6) 报名资料一旦提交，无论何种理由，均不予返还。
 (7) 必要时，提交上述以外的补充资料。

※ 凡《本招生简章》中规定的办理手续所需的相关个人信息，只用于在选拔入学学生、代为办理入国管理局申请，以及联系申请人、经费支付人和身元保证人等的用途。

4 选 拔

1. 选拔方法

根据报名资料进行选拔。

2. 合格通知

选拔结果以书面形式邮寄给本人。

不接受合格与否的查询。

5 入 学 手 续

请合格者根据送达的“入学资料”，在指定的时间内办理入学手续。

1. 入学手续资料及学费等费用

(1) 誓约书·在读保证书（本校指定用纸）

(2) 学费等费用

① 费用金额（年额）

类别	入学手续时	后半学期	合计
入学金	100,000 日元	—	100,000 日元
学费	250,000 日元	250,000 日元	500,000 日元
学生教育研究灾害伤害保险费	650 日元	—	650 日元
合计	350,650 日元	250,000 日元	600,650 日元

※ 学费中不包括教材费。

② 缴费期限

类别	春季入学			秋季入学		缴费额
	A 日程	B 日程	C 日程	D 日程	E 日程	
入学手续期限	2016 年 11 月 4 日	2016 年 12 月 26 日	2017 年 3 月 17 日	2017 年 5 月 19 日	2017 年 7 月 7 日	350,650 日元
后期缴费期限	2017 年 10 月 31 日			2018 年 4 月 30 日		250,000 日元

(3) 学费等费用的缴纳方法

① 从日本国内汇款时

请持本校指定的汇款单和本人的身分证明，于入学手续截止日前，前往就近的金融机构（邮局除外）的窗口办理汇款。请注意：汇款手续费由入学者本人负担。

② 从海外汇款时

将学费等费用（350,650 日元）于入学手续截止日前，用入学者本人的姓名汇入指定账户（会在办理入学手续时告知指定账户）。请注意：汇款手续费由入学者本人负担。

(4) 经费支付人银行存款证明书等（仅限在日本居住的合格者）

2. 入学手续的注意事项

- (1) 资料不齐全，将不予受理。
- (2) 关于入学资料，日后若发现有伪造事实的现象时，将取消入学资格。
- (3) 在规定的期限内没有办理入学手续时，本校将作为辞退入学的处理。
- (4) 学费等费用一旦缴纳，除了在留资格认定证明书被拒签或遇到无法出国的事由外，均不予返还。
- (5) 关于入学手续，如果因某些事由而延迟办理，但请务必在规定的办理入学手续时间内提出申请。入学手续截止日以后提出的申请，无论何种理由，均不予受理。
- (6) 请获得入学许可者，春季学期于 2017 年 3 月 31 日为止，秋季学期于 2017 年 9 月 8 日前，持入学许可书、护照、住民票、国民健康保险证前往本校别科事务室报到。